



Az Európai Unió  
Tanácsa

Brüsszel, 2024. február 19.  
(OR. en)

---

---

Intézményközi referenciaszám:  
2023/0420(NLE)

---

---

6448/24  
ADD 1 REV 1

TRANS 63  
MAR 27  
AVIATION 29  
ESPACE 13  
RELEX 181  
EU-GNSS 2  
CSC 76

## FELJEGYZÉS

---

Küldi:	a Tanács Főtitkársága
Címzett:	a delegációk
Biz. dok. sz.:	16594/23 ADD 1
Tárgy:	MELLÉKLET a következőhöz: JAVASLAT – A TANÁCS HATÁROZATA az egyrészről az Európai Unió, másrészről az afrikai és madagaszkári léginavigációs biztonsággal foglalkozó ügynökség (ASECNA) közötti, az ASECNA illetékességi területén a polgári légi közlekedés javára a műholdas navigáció fejlesztéséről és a kapcsolódó szolgáltatások nyújtásáról szóló együttműködési megállapodással létrehozott EU/ASECNA GNSS-bizottságban képviselendő uniós álláspontról

---

Mellékelten továbbítjuk a delegációk számára a fent említett javaslat mellékletének a Jogi Szolgálat észrevételeinek fényében frissített szövegét. A 16594/23 ADD 1 dokumentumhoz képest eszközölt változtatásokat **félkövér aláhúzott** szedés, a törléseket pedig [...] jelzi.

## **MELLÉKLET**

**a következőhöz:**

### **JAVASLAT – A TANÁCS HATÁROZATA**

**az egyrészt az Európai Unió, másrészt az afrikai és madagaszkári léginavigációs biztonsággal foglalkozó ügynökség (ASECNA) közötti, az ASECNA illetékességi területén a polgári légi közlekedés javára a műholdas navigáció fejlesztéséről és a kapcsolódó szolgáltatások nyújtásáról szóló együttműködési megállapodással létrehozott EU/ASECNA GNSS-bizottságban képviselendő uniós álláspontról**

**Tervezet**

**AZ EU/ASECNA GNSS-BIZOTTSÁG (VEGYES BIZOTTSÁG) 1/2023. sz. HATÁROZATA**

**(2023. XXX)**

**eljárási szabályzatának elfogadásáról**

AZ EU/ASECNA GNSS-BIZOTTSÁG,

tekintettel az egyrészt az Európai Unió, másrészt az afrikai és madagaszkári léginavigációs biztonsággal foglalkozó ügynökség (a továbbiakban: ASECNA) közötti, az ASECNA illetékességi területén a polgári légi közlekedés javára a műholdas navigáció fejlesztéséről és a kapcsolódó szolgáltatások nyújtásáról szóló együttműködési megállapodásra (a továbbiakban: a megállapodás), és különösen annak 29. cikkére,

mivel:

- (1) Az ASECNA és az Európai Unió közötti megállapodás aláírására 2016. december 5-én került sor Brüsszelben, majd az 2018. november 1-jén hatályba lépett.
- (2) A megállapodás 29. cikke 2. bekezdésének értelmében az EU/ASECNA GNSS-bizottságnak (a továbbiakban: vegyes bizottság) meg kell határoznia saját eljárási szabályzatát.
- (3) A vegyes bizottság dönthet munkacsoportok, illetve szakértői csoportok felállításáról, amelyek segítik a vegyes bizottságot feladatainak végrehajtásában.
- (4) A megállapodás 29. cikke 4. bekezdésének megfelelően a vegyes bizottság az ASECNA és az Európai Unió küldötteiből áll,

A KÖVETKEZŐKÉPPEN HATÁROZOTT:

*Egyetlen cikk*

A vegyes bizottság elfogadja az e határozathoz mellékelt eljárási szabályzatát.

Kelt Brüsszelben 2023. XXXX-án/-én és Dakarban 2023. XXXX-án/-én, angol nyelven.

*a vegyes bizottság részéről*

*az elnök titkár az Európai Unió részéről titkár az ASECNA részéről*

## **AZ EU/ASECNA GNSS-BIZOTTSÁG (VEGYES BIZOTTSÁG) eljárési szabályzata**

### *1. cikk*

#### **Hatály**

Ez a szabályzat az egyrészről az Európai Unió, másrészről az afrikai és madagaszkári léginavigációs biztonsággal foglalkozó ügynökség (a továbbiakban: ASECNA) között létrejött, 2016. december 5-én Brüsszelben aláírt és 2018. november 1-je óta hatályos, az ASECNA illetékességi területén a polgári légi közlekedés javára a műholdas navigáció fejlesztéséről és a kapcsolódó szolgáltatások nyújtásáról szóló együttműködési megállapodás 29. cikkének 1. bekezdésével létrehozott EU/ASECNA GNSS-bizottságra (a továbbiakban: vegyes bizottság) alkalmazandó.

### *2. cikk*

#### **A vegyes bizottság összetétele**

- (1) A vegyes bizottság egyrészt az Európai Unió részéről az Európai Bizottság (a továbbiakban: a Bizottság) küldötteiből, másrészt az afrikai és madagaszkári léginavigációs biztonsággal foglalkozó ügynökség (a továbbiakban: ASECNA) küldötteiből áll. A két félre a továbbiakban külön-külön mint félre, együttesen mint felekre történik utalás.
- (2) A felek küldötteit különleges szakértelmükre tekintettel a felek nevében eljáró személyek kísérhetik.

### *3. cikk*

#### **Elnökség**

- (1) A felek a vegyes bizottság elnökségét naptári évenként felváltva látják el.
- (2) A megállapodás hatálybalépése szerinti első naptári év során az elnökséget az ASECNA látja el.
- (3) Az elnökséget ellátó fél kijelöli a vegyes bizottság elnöki tisztjét betöltő személyt és helyettesét.
- (4) Az elnök irányítja a vegyes bizottság munkáját.

### *4. cikk*

#### **Megfigyelők**

A vegyes bizottság a felek közös megegyezésével dönthet úgy, hogy magánszemélyeket szakértői minőségükben vagy más szervek képviselőit meghívja, hogy megfigyelőként részt vegyenek a vegyes bizottság ülésén abból a célból, hogy bizonyos témakörökben tájékoztatással szolgáljanak. A vegyes bizottság megállapodik arról, hogy e megfigyelők milyen feltételek mellett vehetnek részt az üléseken. A bizottság által szakértőként vagy megfigyelőként meghívott személyek nem vehetnek részt a bizottsági üléseken hozott határozatok és ajánlások elfogadásában.

## *5. cikk*

### **Titkárság**

- (1) A Bizottság és az ASECNA egy-egy tisztviselője együttesen a vegyes bizottság titkáraiként járnak el.
- (2) A titkárság felel a felek közötti kommunikációért, beleértve a dokumentumok továbbítását is.
- (3) A titkársági feladatok ellátásáért az elnökséget ellátó fél felelős.

## *6. cikk*

### **A vegyes bizottság ülései**

- (1) A vegyes bizottság szükség szerint, főszabályként évente egy alkalommal ülésezik.

Az elnök a felekkel való konzultáció után egy kölcsönösen egyeztetett időpontra és helyre összehívja a vegyes bizottság ülését. Telefon- vagy videokonferencia is tartható, ha a felek ebben állapotodnak meg.

Az elnöknek az Európai Unió vagy az ASECNA kérésére össze kell hívnia a vegyes bizottság rendkívüli ülését.

A vegyes bizottság egy, a megállapodás 29. cikkének 3. bekezdése szerinti kérelem benyújtásától számított 15 naptári napon belül összeül.

- (2) Ha a felek másként nem állapodnak meg, a vegyes bizottság vagy Brüsszelben, vagy Dakarban ül össze, attól függően, hogy az elnökséget melyik fél látja el.
- (3) Az elnök az ülés előtt legalább 21 naptári nappal köteles megküldeni a felek küldötteinek az ülésre szóló meghívót, valamint a napirendtervezetet és az ülésre szánt dokumentumokat. A megállapodás 29. cikkének 3. bekezdése szerint összehívott ülésekre szánt dokumentumokat legkésőbb az ülés előtt 7 naptári nappal meg kell küldeni a feleknek.
- (4) Az elnök a felek beleegyezésével az adott ügy sajátosságaira való tekintettel lerövidítheti a (3) bekezdésben meghatározott határidőket.
- (5) A feleknek az ülés előtt legalább 7 naptári nappal tájékoztatniuk kell az elnököt küldöttségük összetételéről.
- (6) Ha a felek másképp nem döntenek, a vegyes bizottság ülései nem nyilvánosak.

#### *7. cikk*

#### **Napirend**

- (1) Az elnök a titkárok közreműködésével elkészíti az egyes ülések tervezett napirendjét.
- (2) Mindkét fél javasolhatja további napirendi pontok felvételét. Minden ilyen kérést megfelelően megindokolva, írásban, az ülés előtt legalább 7 naptári nappal meg kell küldeni az elnöknek.
- (3) A vegyes bizottság az ülés kezdetén elfogadja a napirendet.

## 8. cikk

### Ügymenet

Az elnök a titkárok segítségével biztosítja ezen eljárási szabályzat alkalmazását, vezeti az üléseket és irányítja a vitákat, valamint ügyel arra, hogy a viták strukturált módon, az adott témára koncentrálnak. Az elnök adja meg a szót a felszólalóknak abban a sorrendben, amelyben felszólalási szándékukat jelezték, és felkérheti a felszólalókat, hogy észrevételeiket a vita tárgyát képező ügyre korlátozzák.

## 9. cikk

### A vegyes bizottság munkacsoportjai

- (1) A megállapodás 29. cikke 4. bekezdésének megfelelően felállított munkacsoportok, illetve szakértői csoportok összetételéről és működéséről a vegyes bizottság által megállapított megbízás alapján kell megállapodni.
- (2) A munkacsoportok, illetve a szakértői csoportok ezt az eljárási szabályzatot értelem szerűen alkalmazzák.
- (3) A munkacsoportok, illetve a szakértői csoportok a vegyes bizottság felügyelete alatt működnek, amelynek minden ülésük után jelentést nyújtanak be. Nem jogosultak határozatokat hozni, de ajánlásokat megfogalmazhatnak a vegyes bizottság számára.
- (4) A vegyes bizottság dönthet úgy, hogy módosítja vagy megszünteti valamely munkacsoport vagy szakértői csoport megbízását.

### Határozatok és ajánlások

- (1) A vegyes bizottság a megállapodás rendelkezéseinek megfelelően a felek közös megegyezésével hoz határozatokat és fogalmaz meg ajánlásokat. A címük „ajánlás” vagy „határozat”, amelyet megelőz egy sorszám, majd az elfogadás időpontja és egy tárgymegjelölés követi.
- (2) A vegyes bizottság határozatait és ajánlásait az elnök és a titkárok írják alá, és azokat meg kell küldeni a felek számára.
- (3) Ha a titoktartási követelmények ezt nem zárják ki, bármelyik fél dönthet úgy, hogy saját szabályaival összhangban közzéteszi a vegyes bizottság által elfogadott határozatot vagy ajánlást. A felek értesítik egymást arról, ha szándékukban áll valamely határozatot vagy ajánlást közzétenni.
- (4) A vegyes bizottság írásbeli eljárással is elfogadhatja határozatait és ajánlásait, amennyiben a felek erről állapodnak meg. Az írásbeli eljárás a titkárok közötti hivatalos jegyzékváltásból áll, akik a felek egyetértésével járnak el. E célból a javaslat szövegét ezen eljárási szabályzat 5. cikkének megfelelően közzé kell tenni, a javaslattal kapcsolatos fenntartások, illetve módosítások közzétételére nyitva álló, 21 naptári napnál nem rövidebb határidő megjelölésével. Különleges körülményekre tekintettel az elnök a felekkel való egyeztetést követően lerövidítheti e határidőt. Miután megállapodtak az adott határozat vagy ajánlás szövegéről, azt az elnök és a titkárok aláírják.

## 11. cikk

### Jegyzőkönyv

- (1) A titkárság elkészíti az ülések jegyzőkönyvtervezetét, amelynek tartalmaznia kell a meghozott határozatokat és a megfogalmazott ajánlásokat. A jegyzőkönyvtervezetet a vegyes bizottság elé kell terjeszteni elfogadásra. A vegyes bizottság általi elfogadást követően az elnök és a titkárok aláírják a jegyzőkönyvet.
- (2) A jegyzőkönyvtervezetet az ülést követő 21 naptári napon belül el kell készíteni, és jóváhagyás céljából írásbeli eljárás útján vagy a vegyes bizottság következő ülésén kell a vegyes bizottság elé terjeszteni.

## 12. cikk

### Titoktartás

Amennyiben valamelyik fél **minősített** [...] [...] **vagy** érzékeny adatokat terjeszt a vegyes bizottság elé, a kérdéses adatokat a másik félnek is akként kell kezelnie. A felek csak akkor osztanak meg egymással minősített [...] adatokat, ha ilyen értelmű megállapodást kötöttek. A felek olyan átfogó és koherens jogi keret felállítására törekednek, amely lehetővé teszi egy ilyen megállapodás megkötését.

*13. cikk*

**Költségek**

- (1) Valamennyi fél maga viseli a vegyes bizottság, a munkacsoportok, illetve szakértői csoportok ülésein való részvételével kapcsolatban felmerülő költségeit.
- (2) A vegyes bizottság szakértők kiküldetése esetén megegyezik a felmerülő költségek megosztásáról.
- (3) Az ülések lebonyolításával és a dokumentumok sokszorosításával kapcsolatos kiadásokat az ülésnek otthont adó fél viseli.

*14. cikk*

**Levelezés**

A vegyes bizottság elnökének szóló vagy tőle származó leveleket a vegyes bizottság titkárságának kell küldeni.

*15. cikk*

**Az eljárási szabályzat módosítása**

Ezen eljárási szabályzat a 10. cikknek megfelelően a vegyes bizottság határozata alapján módosítható.

*16. cikk*

**Hatálybalépés**

Ez az eljárási szabályzat aláírásának napján lép hatályba.